

**HOMÖOPAATIA LISAKVALIFIKATSIOONIGA ARSTIDE
(HLKA-DE) TEENUSED**

**Nõudmised homöopaatia lisakvalifikatsiooniga arstide
osutatud tervishoiuteenustele**

**Services of Medical Doctors with additional qualification
in Homeopathy (MDQH)**

**Requirements for health care provision by Medical
Doctors with additional qualification in Homeopathy**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 16872:2016 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles detsembris 2016;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2017. aasta novembrikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud projektkomitee EVS/PK 46 „Arst-homöopaadi teenused“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardi on tõlkinud OÜ Nordic Support and Staffing, standardi on heaks kiitnud EVS/PK 46.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 16872:2016 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 26.10.2016.	Date of Availability of the European Standard EN 16872:2016 is 26.10.2016.
--	---

See standard on Euroopa standardi EN 16872:2016 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.	This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 16872:2016. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.
--	--

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 03.080.99; 03.100.30; 11.020.10

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

Services of Medical Doctors with additional qualification in
Homeopathy (MDQH) - Requirements for health care
provision by Medical Doctors with additional qualification
in Homeopathy

Services de santé des docteurs en médecine ayant une
qualification complémentaire en homéopathie -
Exigences relatives aux prestations de soins de santé
fournies par les docteurs en médecine ayant une
qualification complémentaire en homéopathie

Dienstleistungen von Ärzten mit Zusatzqualifikation in
Homöopathie - Anforderungen an die
Gesundheitsversorgung durch Ärzte mit
Zusatzqualifikation in Homöopathie

This European Standard was approved by CEN on 6 August 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

SISUKORD

EUROOPA EESSÕNA	3
SISSEJUHATUS	4
1 KÄSITLUSALA	5
2 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	5
3 PÄDEVUS	7
3.1 Üldist	7
3.2 Nõutavad teadmised ja arusaamad	7
3.3 Nõutavad võimed ja oskused	8
3.4 Tavameditsiini ja homöopaatilise lähenemise omavaheline suhe	8
4 KLIINILINE PRAKSIS	8
4.1 Homöopaatilise anamneesi võtmine	8
4.2 Homöopaatiline anamneesi analüüs	8
4.3 Järelkontroll ja haigusjuhtumi haldus	9
4.4 Nõudmised meditsiiniliste andmete dokumentatsioonile	9
5 EETIKAKOODEKS JA TEGEVUSJUHEND	10
5.1 Põhimõtted	10
5.2 Raviarsti suhtumise põhimõtted	10
5.3 Teraapilise tegevuse põhimõtted	11
5.4 Igapäevapraksise põhimõtted	12
6 HARIDUS	13
6.1 Üldist	13
6.2 Alusnõudmised „Homöopaatilise hariduse programmile“ (HHP)	13
6.2.1 Vastuvõtu nõudmised	13
6.2.2 Nõuded „Homöopaatilise hariduse programmile“ (HHP)	13
6.3 Õppe tulemused	13
6.3.1 Peamised tulemused	13
6.3.2 Nõutavad teadmised ja oskused	13
6.3.3 „Homöopaatilise hariduse programmi“ (HHP) rakendamine	14
6.4 Eksamineerimine	14
6.5 Kestev professionaalne areng (CPD)	14
6.5.1 HLKA-de kestev professionaalne areng	14
6.5.2 Ametialane kestev professionaalne areng	14
Lisa A (normlisa) Õppekava	15
Lisa B (teatmelisa) Eksamineerimise juhised	20
Lisa C (teatmelisa) Õpetatavate homöopaatiliste ravimite soovituslik nimekiri	22
Kirjandus	24

EUROOPA EESSÕNA

Dokumendi (EN 16872:2016) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 427 „Project Committee – Services of Medical Doctors with additional qualification in Homeopathy“, mille sekretariaati haldab ASI.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2017. a aprilliks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2017. a aprilliks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CEN ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, endine Jugoslaavia, Makedoonia Vabariik, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Türgi, Ungari ja Ühendkuningriik.

SISSEJUHATUS

Homöopaatia töötas 200 aastat tagasi välja Saksa arst dr Samuel Hahnemann ja see on arenenud keerukaks anamneeside võtmise, diagnoosimise, ravimite väljakirjutamise ja pikaajalise raviprotseduuri haldamise praktikaks. See põhineb sarnasuse printsiibil „sarnane ravib sarnast“, mida mõned arstid ja filosoofid olid tunnistanud juba sajandeid, kuid Hahnemann märkas selle printsiibi universaalsust ja muutis selle tervikliku meditsiinisüsteemi aluseks, millel on oma kontseptsioon tervisest ja haigusest, mida ta kirjeldas oma üllitises „Organon of the Medical Art“ [1]. Homöopaatia, mis on arenenud lääne, eriti Euroopa meditsiinist ja selle koosseisus, on leidnud kasutust enam kui 70 riigis üle maailma.

See Euroopa standard töötati välja selleks, et määrata minimaalsed kvaliteedistandardid homöopaatilise ravimise jaoks meditsiini kontekstis, tagades arstide kõrged standardid homöopaatia hariduses, koolituses ja praktikas. Patsiendid, kes valivad homöopaatia, peaksid saama saadava ravi kvaliteedi- ja standardigarantii.

Peale selle on standardi eesmärk harmoneerida kogu Euroopa arstide praktiseeritava homöopaatia ametistandardid ja integreerida kvaliteetne homöopaatia Euroopa tervishoidu. Tervishoiutöötajatele on abiks WHO traditsioonilise meditsiini strateegia 2014–2023 [2] soovitusel põhineva laiemat tervisekontseptsiooni ja patsiendi autonoomiat toetavate lahenduste väljatöötamine.

1 KÄSITLUSALA

See Euroopa standard määrab ära miinimumnõuded homöopaatia lisakvalifikatsiooniga arstidele ja nende teenustele.

See Euroopa standard ei rakendu teenustele, mida osutavad isikud, kes ei ole arstid, ega ka homöopaatiliste ravimite valmistamisele ega homöopaatiliste tõestuste metodoloogiale ja praktikale.

2 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse alljärgnevalt esitatud termineid ja määratlusi.

2.1

akuutne haigus (*acute disease*)

kiireloomuline patoloogiline protsess, millel on kalduvus kulgeda lõpuni kiirelt, kuid alati mõõduka perioodi jooksul

[ALLIKAS: Hahnemann „The Chronic Diseases: Their Peculiar Nature and Their Homeopathic Cure“]

2.2

krooniline haigus (*chronic disease*)

haigus, sageli määramatu algusega, mis dünaamiliselt mõjutab elusorganismi, kallutades seda kõrvale tervises seisundist

[ALLIKAS: Hahnemann „Organon of the medical art“, § 72]

2.3

konstitutsioon (*constitution*)

isikut identifitseerivate füüsiliste ja psühholoogiliste omaduste muster, sealhulgas füüsilised ja psühholoogilised reaktsioonid stiimulitele ja olukordadele, mis esinevad igapäevaelus

2.4

ravikuuri suund (*direction of cure*)

patsiendi seisundi progressiivne paranemine, mida näitavad haiguskulu suunalised näitajad, enamasti ülevalt allapoole, seest väljapoole, olulisematest vähem olulisematesse organitesse ja vaimselt tasandilt füüsilisele tasandile ning sümptomite kadumine nende tekkimisele vastupidises järjekorras

MÄRKUS Ravikuuri suunda võivad määrata muutused haiguskulus.

2.5

üldised sümptomid (*general symptoms*)

üldised (*generals*)

haigusnähud, mis puudutavad patsienti tervikuna ja on seotud enama kui ühe organisüsteemi või aspektiga

NÄIDE Palavik, higistamine või nõrkus.

2.6

homöopaatiline ravim (*homeopathic medicine*)

meditsiiniline homöopaatia toode, mida määratakse sarnasuse printsiibi kohaselt

[ALLIKAS: 2001/83/EÜ muudatusega 2004/27/EÜ, art 1(5)] [3]